



Conseil de sécurité

Distr.
GENERALE

S/20713
3 juillet 1989
FRANCAIS
ORIGINAL : ARABE

LETTRE DATEE DU 3 JUILLET 1989, ADRESSEE AU SECRETAIRE GENERAL PAR
LE REPRESENTANT PERMANENT DE L'IRAQ AUPRES DE L'ORGANISATION DES
NATIONS UNIES

D'ordre de mon gouvernement, j'ai l'honneur de vous faire tenir ci-joint une liste des violations du cessez-le-feu par l'Iran.

1. Le 7 juin 1989, à 8 h 10, un corps du génie iranien, équipé de 1 pelleteuse, de 1 niveleuse et de 6 camions à benne, a été repéré au point de coordonnées (508-387) à 800 mètres des unités du VIIe corps d'armée, alors qu'il ouvrait une route.
2. Le 7 juin 1989, à 7 heures, un corps du génie iranien, équipé de 1 pelleteuse, de 1 bulldozer, de 1 rouleau compresseur et de 12 camions à benne, a été repéré aux points de coordonnées (597-191) (648-157) à 800 à 2 000 mètres des unités du VIIe corps d'armée, alors qu'il procédait à la consolidation de routes.
3. Le 7 juin 1989, à 11 heures, 10 soldats ont été repérés au point de coordonnées (990-743) à 700 mètres des unités du IIIe corps d'armée, alors qu'ils procédaient à la construction d'un abri au moyen de roseaux et de tiges.
4. Le 7 juin 1989, à 13 h 25, des éléments iraniens ont tiré quatre salves de mitrailleuse à partir de la côte (2617) au point de coordonnées (063-053) en direction de nos positions sur la côte (2182) au point de coordonnées (055-044), à un kilomètre des unités du Ier corps d'armée.
5. Le 7 juin 1989, à 9 h 30, 20 à 25 soldats iraniens ont procédé à la construction de trois nouveaux postes d'observation au point de coordonnées (099-951) en face des unités du IIe corps d'armée.
6. Le 7 juin 1989, à 19 h 30, un corps du génie iranien, équipé de 1 pelleteuse et de 12 camions à benne, a été repéré au point de coordonnées (486-345) à 700 mètres des unités du VIIe corps d'armée, alors qu'il procédait à la consolidation d'une route.

7. Le 7 juin 1989, à 17 heures, un corps du génie iranien, équipé de 1 rouleau compresseur et de 7 camions à benne, a été repéré au point de coordonnées (648-157) à 800 mètres des unités du VIIe corps d'armée, alors qu'il procédait à l'aplanissement d'une route.
8. Le 8 juin 1989, entre 6 h 30 et 9 heures, un corps du génie iranien, équipé de 1 pelleteuse, de 1 bulldozer, de 3 rouleaux compresseurs, de 2 niveleuses, de 10 camions à benne, de 1 Land-cruiser et d'un tracteur, a été repéré aux points de coordonnées (695-144) et (648-157) à 800 à 1 400 mètres des unités du VIIe corps d'armée, alors qu'il procédait à la consolidation de routes.
9. Le 8 juin 1989, entre 9 h 10 et 9 h 20, un corps du génie iranien, équipé de 1 pelleteuse et de 8 camions à benne, a été repéré entre les points de coordonnées (428-541) et (547-288) à 1 100 à 1 200 mètres des unités du VIIe corps d'armée, alors qu'il procédait à la consolidation d'une route.
10. Le 8 juin 1989, à 1 h 15, deux soldats iraniens ont été repérés alors qu'ils se trouvaient dans le no man's land au point de coordonnées (947-796), à 20 mètres du mur de protection iranien et à 900 mètres des unités du IIIe corps d'armée.
11. Le 8 juin 1989, entre 7 heures et 9 h 5, un corps du génie iranien, équipé de 1 bulldozer, de 1 excavatrice, de 9 camions à benne et de 1 Land-cruiser, a été repéré alors qu'il procédait à la réfection d'une route au point de coordonnées (321-574) et à la consolidation d'un mur de protection au point de coordonnées (374-593), à 400 à 900 mètres des unités du VIIe corps d'armée.
12. Le 8 juin 1989, à 14 h 15, la partie iranienne a dressé, au point de coordonnées (524-817), deux tentes où se sont installés 25 soldats, à 800 mètres des unités du Ier corps d'armée.
13. Le 8 juin 1989, à 17 h 20, un corps du génie iranien, équipé de 1 pelleteuse et de 5 camions à benne, a été repéré au point de coordonnées (419-547) à 700 mètres des unités du VIIe corps d'armée.
14. Le 8 juin 1989, à 17 heures, un corps du génie iranien, équipé de 2 rouleaux compresseurs, de 6 camions à benne et de 1 Land-cruiser, a été repéré au point de coordonnées (648-157) à 800 mètres des unités du VIIe corps d'armée, alors qu'il procédait à la consolidation d'une route.
15. Le 9 juin 1989, à 10 h 15, deux éléments des forces iraniennes ont été repérés au point de coordonnées (988-749) à 900 mètres des unités du VIIe corps d'armée, alors qu'ils posaient des mines sur une distance de 100 mètres.
16. Le 9 juin 1989, entre 7 h 40 et 8 h 55, un corps du génie iranien, équipé de 2 pelleteuses, de 1 bulldozer, de 1 rouleau compresseur, de 7 camions à benne et de 1 camion-citerne, a été repéré entre les points de coordonnées (320-572) et (363-596) à 600 mètres des unités du VIIe corps d'armée alors qu'il procédait à la réfection et à la consolidation d'une route et d'un mur de protection.
17. Le 9 juin 1989, à 20 heures, la partie iranienne a lancé sur nos positions situées au versant du mont Berzine, au point de coordonnées (9866), 42 roquettes dont 13 se sont écrasées dans la zone relevant du Ve corps d'armée.

18. Le 9 juin 1989, entre 7 h 50 et 8 h 30, un corps du génie iranien, équipé de 2 pelleteuses et de 9 camions à benne, a été repéré entre les points de coordonnées (665-144) et (587-191) à 1 000 à 1 400 mètres des unités du VIIe corps d'armée, alors qu'il procédait à la consolidation de routes.

19. Le 9 juin 1989, à 24 heures, 1 pelleteuse et 1 excavatrice ont été repérées au point de coordonnées (926-860), en face des unités du IIIe corps d'armée, alors qu'elles procédaient à l'ouverture d'une brèche de 2 mètres dans le premier mur de protection iranien.

20. Le 10 juin 1989, à 10 h 15, deux soldats iraniens ont été repérés au point de coordonnées (988-729) à 500 mètres des unités du IIIe corps d'armée, alors que l'un des deux venait de poser des mines.

21. Le 10 juin 1989, à 9 h 45, cinq soldats ont été repérés au point de coordonnées (927-866) à 2 200 mètres des unités du IIIe corps d'armée, alors qu'ils creusaient une tranchée transversale du côté du mur de protection iranien.

22. Le 10 juin 1989, à 16 h 40, la partie iranienne a tiré trois obus de calibre 107 mm sur les positions du Ve corps d'armée.

23. Le 10 juin 1989, à 11 h 45, neuf soldats ont été repérés au point de coordonnées (318-014) à 1 500 mètres des unités du Ve corps d'armée, alors qu'ils construisaient un nouveau poste de garde.

24. Le 10 juin 1989, à 9 h 45, six soldats ont été repérés au point de coordonnées (940-822) à 1 200 mètres des unités du IIIe corps d'armée, alors qu'ils construisaient une position au moyen de sacs de sable.

25. Le 10 juin 1989, entre 9 h 10 et 9 h 50, un corps du génie iranien, équipé de 1 pelleteuse, de 1 bulldozer et de 14 camions à benne, a été repéré entre les points de coordonnées (544-285) et (449-513) à 650 à 900 mètres des unités du VIIe corps d'armée, alors qu'il procédait à la consolidation de routes.

26. Le 10 juin 1989, entre 7 h 30 et 9 h 10, un corps du génie iranien, équipé de 2 pelleteuses, de 1 rouleau compresseur et de 10 camions à benne, a été repéré entre les points de coordonnées (698-144) et (587-191) à 1 200 à 1 400 mètres des unités du VIIe corps d'armée, alors qu'il procédait à la consolidation de routes.

27. Le 10 juin 1989, à 19 h 15, un hélicoptère iranien a été repéré alors qu'il se dirigeait vers la côte (2310) au point de coordonnées (1194), à 2 kilomètres des unités du Ier corps d'armée.

28. Le 10 juin 1989, à 18 h 50, un bulldozer a été repéré au point de coordonnées (952-822) à 1 500 mètres des unités du IIIe corps d'armée, alors qu'il élevait une banquette de tir pour chars.

29. Le 10 juin 1989, à 20 h 25, la partie iranienne a diffusé, au moyen de sa radio de campagne, au point de coordonnées (928-841) et à 1 500 mètres des unités du IIIe corps d'armée, une émission en langue arabe dénigrant l'Iraq.

30. Le 11 juin 1989, à 9 heures, un corps du génie iranien, équipé de 1 pelleuse et de 2 camions à benne, a été repéré au point de coordonnées (363-596) à 600 mètres des unités du VIIe corps d'armée, alors qu'il ouvrait une route.
31. Le 11 juin 1989, entre 9 heures et 10 h 30, un corps du génie iranien, équipé de 2 pelleuses et de 15 camions à benne, a été repéré entre les points de coordonnées (507-383) et (424-540) à 700 à 1 000 mètres des unités du VIIe corps d'armée, alors qu'il ouvrait une route.
32. Le 11 juin 1989, entre 7 h 10 et 7 h 30, un corps du génie iranien, équipé de 2 pelleuses et de 9 camions à benne, a été repéré entre les points de coordonnées (698-144) et (587-191) à 1 200 à 1 400 mètres des unités du VIIe corps d'armée, alors qu'il ouvrait des route.
33. Le 11 juin 1989, à 11 h 40, une patrouille iranienne, composée de 20 soldats, a été repérée, alors qu'elle creusait deux nouvelles positions sur la côte (466) au point de coordonnées (963-115), en face des positions du IIe corps d'armée.
34. Le 11 juin 1989, à 19 h 30, on a repéré un camion à benne transportant une cinquantaine de soldats iraniens, qui se sont par la suite déployés au point de coordonnées (929-932) à 1 400 mètres des unités du IIIe corps d'armée.
35. Le 11 juin 1989, à 19 h 30, 12 soldats iraniens ont été repérés au point de coordonnées (948-777) à 900 mètres des unités du Ier corps d'armée, alors qu'ils établissaient une position de tir sur le mur de protection iranien.
36. Le 11 juin 1989, à 17 h 20, sept soldats iraniens ont été repérés au point de coordonnées (318-014) à 1 500 mètres des unités du Ve corps d'armée, alors qu'ils construisaient un nouvel abri.
37. Le 12 juin 1989, à 9 heures, huit soldats ont été repérés au point de coordonnées (268-991) à l'est de Doweirij et à 2 kilomètres des unités du IIIe corps d'armée, alors qu'ils creusaient une tranchée transversale de 60 mètres de long.
38. Le 12 juin 1989, entre 7 h 15 et 10 h 15, un corps du génie iranien, équipé de 5 pelleuses et de 11 camions à benne, a été repéré au point de coordonnées (338-578) à 600 mètres des unités du VIIe corps d'armée, alors qu'il ouvrait une route.
39. Le 12 juin 1989, à 10 h 15, cinq soldats ont été repérés au point de coordonnées (304-627) à 800 mètres des unités du VIIe corps d'armée, alors qu'ils lançaient des barbelés dans la zone marécageuse d'Abadan.
40. Le 12 juin 1989, entre 7 heures et 9 h 30, un corps du génie iranien, équipé de 3 pelleuses, de 2 rouleaux compresseurs et de 6 camions à benne, a été repéré au point de coordonnées (698-144) à 1 100 mètres des unités du VIIe corps d'armée, alors qu'il ouvrait une route.
41. Le 12 juin 1989, à 11 h 55, quatre soldats à bord d'une pelleuse ont été repérés à l'ouest de Shaykhan, au point de coordonnées (0987) et en face des unités du Ier corps d'armée, alors qu'ils procédaient à des travaux de déblayage.

42. Le 12 juin 1989, à 14 h 35, la partie iranienne a procédé à la construction de quatre abris individuels au point de coordonnées (9982) à 2 kilomètres des unités du Ier corps d'armée.
43. Le 12 juin 1989, à 15 heures, une pelleteuse a été repérée au point de coordonnées (5480) à 1 500 mètres des unités du Ier corps d'armée, alors qu'elle procédait à la consolidation d'un talus iranien.
44. Le 12 juin 1989, à 19 h 10, trois soldats iraniens ont été repérés au point de coordonnées (548-227) à 700 mètres des unités du VIIe corps d'armée, alors qu'ils procédaient à des levés.
45. Le 12 juin 1989, à 19 heures, un corps du génie iranien, équipé de 1 niveleuse et de 5 camions à benne, a été repéré au point de coordonnées (419-549) à 800 mètres des unités du VIIe corps d'armée, alors qu'il ouvrait une route.
46. Le 12 juin 1989, à 17 heures, une pelleteuse a été repérée au point de coordonnées (5281) à 1 300 mètres des unités du Ier corps d'armée, alors qu'elle procédait à la réfection de la route de Jouman.
47. Le 12 juin 1989, à 16 heures, quatre soldats ont été repérés au point de coordonnées (154-784) à 1 200 mètres des unités du Iie corps d'armée, alors qu'ils creusaient quatre nouvelles tranchées.
48. Le 12 juin 1989, à 19 heures, 30 soldats iraniens ont été repérés au point de coordonnées (2503) à l'est de Doweirij et au nord de Batk, à 3 kilomètres des unités du IVe corps d'armée, alors qu'ils creusaient une tranchée transversale de 225 mètres de long.
49. Le 13 juin 1989, à 7 h 15, un corps du génie iranien, équipé de 1 pelleteuse, de 1 rouleau compresseur et de 4 camions à benne, a été repéré au point de coordonnées (698-144) à 1 100 mètres des unités du VIIe corps d'armée, alors qu'il ouvrait une route.
50. Le 13 juin 1989, entre 7 h 20 et 8 h 50, un corps du génie iranien, équipé de 1 niveleuse et de 10 camions à benne, a été repéré au point de coordonnées (338-587) à 600 à 1 000 mètres des unités du VIIe corps d'armée, alors qu'il ouvrait une route.
51. Le 13 juin 1989, à 9 h 35, quatre soldats iraniens ont été repérés au point de coordonnées (304-627, à 800 mètres des unités du VIIe corps d'armée, alors qu'ils jetaient des barbelés et des barres de fer dans la partie septentrionale du fleuve d'Abadan.
52. Le 13 juin 1989, à 12 h 5, six soldats iraniens ont été repérés au point de coordonnées (246-715) à 500 mètres des unités du VIIe corps d'armée, alors qu'ils installaient des barbelés dans l'embouchure du fleuve Arayid.
53. Le 13 juin 1989, à 9 heures, un corps du génie iranien, équipé de 1 pelleteuse et de 4 camions à benne, a été repéré au point de coordonnées (543-283) à 700 mètres des unités du VIIe corps d'armée, alors qu'il ouvrait une route.

54. Le 13 juin 1989, à 22 h 35, la partie iranienne a diffusé, au moyen de sa radio de campagne, au point de coordonnées (9284) et à 650 mètres des unités du IIIe corps d'armée, une émission hostile et provocatrice à l'égard de l'Iraq.
55. Le 13 juin 1989, à 15 h 45, une patrouille iranienne qui serait composée de 27 soldats a été repérée au point de coordonnées (065-534) à 1 500 mètres des positions du Ve corps d'armée, alors qu'elle construisait une tour de guet au pied du mont Sari Bi et qu'elle installait une ligne de communication.
56. Le 13 juin 1989, à 19 h 30, une pelleteuse a été repérée au point de coordonnées (668-464) à 3 kilomètres des positions du VIe corps d'armée, alors qu'elle procédait au renforcement des positions iraniennes.
57. Le 13 juin 1989, à 19 h 30, huit soldats ont été repérés au point de coordonnées (246-715) à 500 mètres des unités du VIIe corps d'armée, alors qu'ils installaient six réseaux de barbelé au sud du fleuve Arayid à l'embouchure de Chatt el Arab.
58. Le 13 juin 1989, à 20 h 20, quatre soldats iraniens ont été repérés au point de coordonnées (304-627) à 800 mètres des unités du VIIe corps d'armée, alors qu'ils jetaient des barbelés et des barres de fer dans la partie septentrionale du fleuve d'Abadan.
59. Le 14 juin 1989, à 8 h 30, un corps du génie iranien, équipé de 1 pelleteuse, de 1 bulldozer et de 4 camions à benne, a été repéré au point de coordonnées (94418) à 1 kilomètre des unités du IIe corps d'armée, alors qu'il achevait la construction de certains ponts, en installant des piliers en ciment armé.
60. Le 14 juin 1989, à 7 heures, un corps du génie iranien, équipé de 1 pelleteuse, de 7 camions à benne et de 1 camion-citerne, a été repéré au point de coordonnées (338-578) à 700 mètres des unités du VIIe corps d'armée, alors qu'il ouvrait une route.
61. Le 14 juin 1989, entre 6 h 30 et 11 heures, un corps du génie iranien, équipé de 1 pelleteuse, de 1 rouleau compresseur et de 7 camions à benne, a été repéré entre les points de coordonnées (698-144) et (587-192) à 1 100 à 1 400 mètres des unités du VIIe corps d'armée, alors qu'il ouvrait des routes.
62. Le 14 juin 1989, à 18 h 30, 10 soldats iraniens ont pris position, avec armes et bagages, au nord du fleuve Attaïb, au point de coordonnées (0699) à 4 kilomètres des positions du IVe corps d'armée.
63. Le 15 juin 1989, à 7 h 20, on a constaté qu'une nouvelle tranchée de 100 mètres de long avait été creusée au pied du mont Kouskanian au point de coordonnées (065-555) à 1 700 mètres des positions du Ve corps d'armée.
64. Le 15 juin 1989, entre 7 h 50 et 9 h 15, un corps du génie iranien, équipé de 2 pelleteuses, de 1 niveleuse et de 9 camions à benne, a été repéré entre les points de coordonnées (338-579) et (367-596) à 500 à 800 mètres des unités du VIIe corps d'armée, alors qu'il ouvrait une route.

65. Le 15 juin 1989, à 7 h 30, on a constaté que la partie iranienne avait installé un second mirador dans la tour située au point de coordonnées (929-860) à 1 500 mètres des unités du VIIe corps d'armée.
66. Le 15 juin 1989, à 20 h 25, cinq soldats iraniens ont été repérés au point de coordonnées (303-228) à 500 mètres des unités du VIIe corps d'armée, alors qu'ils installaient un nid de mitrailleuse.
67. Le 15 juin 1989, à 9 heures, un corps du génie iranien, équipé de 1 pelleteuse, de 1 rouleau compresseur et de 3 camions à benne, a été repéré au point de coordonnées (589-192) à 1 300 mètres des unités du VIIe corps d'armée, alors qu'il ouvrait une route.
68. Le 15 juin 1989, à 9 h 30, une patrouille iranienne qui serait composée de 16 éléments a été repérée alors qu'elle creusait une nouvelle tranchée transversale de 10 à 15 mètres au point de coordonnées (510-150); en même temps, une seconde patrouille composée de huit éléments a été repérée alors qu'elle construisait un nouvel abri au point de coordonnées (507-143) à 1 600 à 1 800 mètres des unités du VIIe corps d'armée.
69. Le 15 juin 1989, à 10 h 50, un corps du génie iranien, équipé de 2 camions à benne et de 3 Pick-up, a été repéré au point de coordonnées (934-145) à 1 500 mètres des unités du VIIe corps d'armée, alors qu'il procédait à la réfection et à la consolidation d'une route.
70. Le 16 juin 1989, à 12 h 20, un corps du génie iranien, équipé de 1 rouleau compresseur, de 1 niveleuse et de 5 camions à benne, a été repéré au point de coordonnées (425-543) à 750 mètres des unités du VIIe corps d'armée, alors qu'il ouvrait une route.
71. Le 16 juin 1989, à 18 heures, 20 éléments iraniens ont été repérés au point de coordonnées (289-972) sur la rive orientale de Dowsirij à 2 kilomètres des unités du IVe corps d'armée, alors qu'ils construisaient un abri de repos.
72. Le 16 juin 1989, à 8 h 10 et à 9 h 10, un corps du génie iranien, équipé de 3 camions à benne, de 1 pelleteuse et de 2 poids lourds, transportant des blocs de ciment armé, a été repéré au point de coordonnées (945-116) à 1 kilomètre des unités du VIIe corps d'armée, alors qu'il procédait à la réfection de certains ponts.

Inondations

La partie iranienne poursuit ses opérations d'inondation visant les unités du IIIe corps d'armée. Les eaux ont atteint les niveaux ci-après :

73. Le 7 juin 1989 :

- Du point (907-022) au point (913-876) : 115 à 170 cm.
Du point (913-876) au point (989-731) : 10 à 155 cm.
Du point (678-327) au point (912-291) : 15 à 110 cm.
Du point (912-291) au point (907-022) : 10 à 100 cm.

74. Le 8 juin 1989 :

Du point (907-022) au point (913-876) : 115 à 170 cm.
Du point (913-876) au point (989-731) : 10 à 160 cm.
Du point (678-327) au point (912-291) : 19 à 110 cm.
Du point (912-291) au point (907-022) : 10 à 100 cm.

75. Le 9 juin 1989 :

Du point (907-022) au point (913-876) : 115 à 175 cm.
Du point (913-876) au point (989-731) : 15 à 150 cm.
Du point (678-327) au point (912-291) : 15 à 110 cm.
Du point (912-291) au point (907-022) : 10 à 100 cm.

76. Le 10 juin 1989 :

Du point (907-022) au point (913-876) : 115 à 165 cm.
Du point (913-876) au point (989-731) : 10 à 155 cm.
Du point (678-327) au point (912-291) : 15 à 110 cm.
Du point (912-291) au point (907-022) : 10 à 100 cm.

77. Le 11 juin 1989 :

Du point (907-022) au point (913-876) : 115 à 160 cm.
Du point (913-876) au point (989-731) : 15 à 110 cm.
Du point (678-327) au point (912-291) : 15 à 150 cm.
Du point (912-291) au point (907-022) : 15 à 150 cm.

78. Le 12 juin 1989 :

Du point (907-022) au point (913-876) : 12 à 160 cm.
Du point (913-876) au point (989-731) : 5 à 145 cm.
Du point (678-327) au point (912-291) : 20 à 110 cm.
Du point (912-291) au point (907-022) : 15 à 110 cm.

79. Le 13 juin 1989 :

Du point (907-022) au point (913-876) : 110 à 160 cm.
Du point (913-876) au point (989-731) : 5 à 145 cm.
Du point (678-327) au point (912-291) : 20 à 110 cm.
Du point (912-291) au point (907-022) : 15 à 100 cm.

80. Le 14 juin 1989 :

Du point (907-022) au point (913-876) : 108 à 170 cm.
Du point (913-876) au point (989-731) : 5 à 105 cm.
Du point (678-327) au point (912-291) : 25 à 110 cm.
Du point (912-291) au point (907-022) : 10 à 100 cm.

81. Le 15 juin 1989 :

Du point (907-022) au point (913-876) : 108 à 170 cm.

Du point (913-876) au point (989-731) : 5 à 160 cm.

Du point (678-327) au point (912-291) : 25 à 110 cm.

Du point (912-291) au point (907-022) : 15 à 100 cm.

82. Le 16 juin 1989 :

Du point (907-022) au point (913-876) : 103 à 160 cm.

Du point (913-876) au point (989-731) : 5 à 155 cm.

Du point (678-327) au point (912-291) : 20 à 110 cm.

Du point (912-291) au point (907-022) : 10 à 100 cm.

Je vous serais obligé de bien vouloir faire distribuer le texte de la présente lettre comme document du Conseil de sécurité.

Le Représentant permanent,

(Signé) Ismat KITTANI
